

Научная статья

УДК 81'42

<https://doi.org/10.29039/2712-9519-2023-2-27-37>

5.9.8 Теоретическая, прикладная и  
сравнительно-сопоставительная  
лингвистика

## ВЕТЕРИНАРНАЯ КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ В ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ НАИМЕНОВАНИЙ ПАТОЛОГИЙ С ФОРМАНТОМ -OSIS (-ОЗ))

**Екатерина Алексеевна Абросимова**

Омский государственный аграрный университет им. П.А. Столыпина, Омск, Россия

[abrosimova@inbox.ru](mailto:abrosimova@inbox.ru)

**Аннотация** Статья посвящена анализу ономасиологической структуры клинических терминов ветеринарной медицины. Рассматриваются производные наименования с терминологическим элементом *-osis* (*-оз*), отобранные из профессиональных словарей и справочников. Выделяются такие ономасиологические признаки, как проявление болезни, ее причина, особенности животного-пациента, часть тела, орган, подверженный патологии, географическая местность, в которой было обнаружено заболевание. Делаются выводы о преобладании рациональной связи между ономасиологическим признаком и патологическим процессом, метонимических номинаций над метафорическими.

**Ключевые слова:** ветеринарная терминология, термин, терминологический элемент, номинация, ономасиологический признак

**Для цитирования:** Абросимова Е.А. Ветеринарная клиническая терминология в ономасиологическом аспекте (на материале наименований патологий с формантом *-osis* (*-оз*)) // Лингвистика и образование. 2023. Том 3. №2. С. 27-37. <https://doi.org/10.29039/2712-9519-2023-2-27-37>

Original article

## VETERINARY CLINICAL TERMINOLOGY IN ONOMASIOLOGICAL ASPECT (BY THE MATERIAL OF TERMS WITH THE FORMANT -OSIS)

**Ekaterina A. Abrosimova**

Omsk state agricultural university, Omsk, Russia

[abrosimova@inbox.ru](mailto:abrosimova@inbox.ru)

**Abstract** The article is devoted to the analysis of the onomasiological structure of clinical terms in veterinary medicine. Derivative names with formant *-osis*, selected from professional dictionaries and manuals, are considered. Onomasiological features were identified: the manifestation of the disease, its cause, the characteristics of the patient animal, diseased organ or part of the body, the geographical area in which the disease was detected. Conclusions are drawn about the predominance of a rational connection between the onomasiological feature and the pathological process, the predominance of metonymic nominations over metaphorical ones.

**Keywords:** veterinary terminology, term, term element, nomination, onomasiological feature

**For citation:** Abrosimova E.A. Veterinary clinical terminology in onomasiological aspect (by the material of terms with the formant *-osis*), Linguistics & education 2023;2: 27-37. <https://doi.org/10.29039/2712-9519-2023-2-27-37>

## Введение

Несмотря на широкое использование в языке медицины и ветеринарии международных словообразовательных элементов (терминоэлементов), которые по своему определению имеют стандартные значения, «не вызывают ложных ассоциаций, ...делают прозрачным именуемое понятие» [1, с. 4], многие термины, образованные с применением одного и того же форманта, получают различные словообразовательные значения. Терминообразование, как отмечает В.Ф. Новодранова, остается самой малоизученной областью словообразования [2, с. 188].

В связи с этим в терминологических исследованиях важную роль играет ономаσιологический подход, при котором на первый план выдвигается само именуемое понятие, а внутренняя форма номинации «выступает как связующее звено между предметом и его обозначением в речи, между ситуацией и высказыванием» [3, с. 21].

Большой вклад в исследование ономаσιологических структур внесла Л.Н. Шкатова и созданная ею научная школа, в работах представителей которой учитывается «двусторонность процессов номинации: от слова к понятию и от понятия к слову, от формы к функции и обратно» [4, с. 5], а наименования понимаются не только как готовое средство коммуникации, но и как сам процесс познания [5], номинации изучаются через «выявление связей между языком и фактами общественной жизни» [4, с. 8]. Ономаσιологические исследования в терминологии помогают увидеть направления научного осмысления действительности, а также в определенном плане прогнозировать особенности терминообразования в той или иной сфере.

Особый интерес в данном аспекте вызывает ветеринарная терминология, исторически связанная, с одной стороны, с медицинскими знаниями, а с другой – с наблюдениями за животным и растительным миром; при этом имеющая специфику, которая проявляется, в том числе, и в использовании терминоэлементов [6].

**Цель** данной статьи заключается в выделении ономаσιологических признаков, лежащих в основе ветеринарных номинаций с формантом *-osis* (-оз) с общим значением «заболевание».

## **Материалы и методы**

В работе используются принципы ономаσιологического подхода, помогающего рассмотреть, каким образом происходит «обработка, расчленение и упорядочивание внеязыкового содержания по отношению к его выражению в языке» [4, с. 8]. Профессиональные номинации рассматриваются как процесс и результат обозначения, что подразумевает особое внимание к внутренней форме термина.

Ономаσιологические исследования связаны с понятием ономаσιологических категорий, которые «являются наиболее общими типами формирования содержания по отношению к его выражению в языке» [4, с. 8]. Структура ономаσιологических категорий, по М. Докулилу, включает ономаσιологический базис, указывающий на класс понятий, и ономаσιологический признак, отражающий видовые отличия того или иного предмета внутри класса [цит. по 4, с.8].

**Материалом** исследования послужили клинические термины с формантом *-osis* (-оз), зафиксированные в ветеринарных словарях и справочниках [7; 8; 9; 10]. Для анализа было отобрано около 300 наименований, имеющих общий семантический компонент «заболевание, патологический процесс».

С помощью рассматриваемого терминоэлемента в медицинской и ветеринарной латыни образуются равносложные существительные 3 склонения с различной семантикой, причем данный формант соединяется и с греческими, и с латинскими основами. Ряд терминов с элементом *-osis* использовался уже в древнегреческой медицине (*necrosis*, *kyphosis*, *lordosis*), однако основная часть номинаций создана в новое время, и терминообразование с помощью данного форманта продолжается.

Систематизируя латинские аффиксы, участвующие в терминологии, В.Ф. Новодранова отмечает, что термины с *-osis* образованы от глаголов со значением действия, его результата, и от существительных с семантикой процесса, патологического состояния, заболевания невоспалительного характера, при этом в медицине этот терминоэлемент (а также *-iasis*, восходящий к тому же довербальному форманту *-sis-*, что и *-osis*), используется в более узкой специализации, «обозначая отклонение от нормы, заболевание, вызванное либо возбудителем болезни, либо определенными веществами» [2, с. 245].

Термины, образованные с помощью данного элемента, многообразны по своему значению. Так, М.Б. Павлюченок в группе терминов с формантом *-osis*, объединенных общей семантикой болезни, выделяет на основании значения производного термина 14 подгрупп, среди которых хроническая болезнь определенного органа (*arthrosis*); патологическое состояние организма, вызванное воздействием чего-либо (*toxicosis*); дегенеративный процесс в органах или тканях (*fibrosis*); врожденное (наследственное) заболевание (*glycogenosis*); инфекционная/ вирусная болезнь (*ornithosis*); заболевание, вызванное паразитами (*helminthosis*); профессиональная болезнь (*platinosis*) и т.д. [11].

В учебных пособиях по медицинской терминологии номинации с элементом *-osis* могут классифицироваться по значению мотивирующей основы: «ткань, орган, часть тела, система организма, пораженные болезнью...; вещество, вызвавшее заболевание...; возбудитель заболевания» [12, с. 65]. В работах ветеринарных специалистов поднимается вопрос о необходимости упорядочивания терминов, в том числе образованных с помощью форманта *-osis*. Так, И.В. Орлов отмечает, что данный терминоэлемент позволяет дифференцировать разнообразие по многим показателям болезни, вызываемые гельминтами, и выступает против обобщенного названия «гельминтиазис» с конечным элементом *-iasis*: данный термин «научно не точен, не отражает новейших достижений гельминтологической науки и не ориентирует практику на организацию научно-обоснованных и профилактических мероприятий, как по

линии медицины, так и ветеринарии» [цит. по 13, с. 11]. Н.В. Бабичев и Р.М. Акбаев рассуждают о различии значений этих элементов в ветеринарной и «человеческой» медицине: «если количество видов, вызывающих инвазию, невелико или он вообще один (что характерно для медицины), то целесообразно использовать суффикс *-ias*, а если существует большое количество возбудителей (что характерно для ветеринарии), то оправданно употребление суффикса *-os* [15, с. 6]. Кроме того, отмечаются некоторые противоречия в отражении специфики заболеваний, в наименовании которых участвуют данные терминологические элементы: форманты *-osis* и *-iasis* «используются при образовании названий болезней невоспалительного характера, но при инвазиях воспаление как признак болезни встречается достаточно часто» [16, с. 7].

Таким образом, в ряде исследований ставится вопрос о систематизации разнообразных по своему значению терминов с формантом *-osis*, обладающим высокой продуктивностью. В данной статье мы предлагаем продолжить эту работу в рамках ономаσιологического подхода и рассмотреть номинации, включающие формант *-osis* (*-оз*), обращая внимание как на мотивировку, внутреннюю форму терминов, так и на само обозначаемое понятие.

## **Результаты и их обсуждение**

Ономаσιологическим базисом в анализируемых терминах является понятие заболевания, патологического состояния. При этом можно выделить несколько ономаσιологических признаков, положенных в основу номинаций.

### **1. Симптом болезни, внешнее, наблюдаемое проявление заболевания**

Так, от латинской или греческой основы, означающей животное, растение или его часть, с помощью форманта *-osis* (*-оз*) образуются метафорические номинации типа *акантоз* (от гр. *akantha* – шип) – «болезнь эпидермиса, проявляющаяся увеличением слоя шиповидных клеток кожи в виде эпителиальных отростков, иногда глубоко проникающих в кожу» [9, с. 10], *ихтиоз* (от гр. *ichthys* – рыба) – патология, при которой характерно появление на коже «серых роговых образований, имеющих сходство с рыбьей чешуей» [7, т.

3, с. 235]. Название патологического процесса в таких терминах мотивируется внешним сходством проявления болезни с частью растения или животным.

От основ, обозначающих цвета, образованы такие номинации, как *цианоз*, *меланоз*, *меланоз пчел*, *лейкоз*; при этом механизмы мотивировки названия в этих терминах несколько различны. Так, номинации *цианоз*, *меланоз пчел* напрямую мотивированы цветом: термин *цианоз* (от гр. *kyanos* – темно-синий) обозначает синюшную окраску кожи и слизистых оболочек [7, т. 6, с. 442], наименование *меланоз пчел* связано с таким проявлением патологии, как «почернение мандибулярных желез, ядовитой железы, мальпигиевых сосудов и придаточных желез спермотеки у маток» [10, с. 939]. Термины *меланоз* (без уточняющего слова) и *лейкоз* связаны с цветом более опосредованно: первый мотивируется словом «меланин», второй же связан с наблюдаемым увеличением количества белых кровяных телец. Номинации типа *стеноз* (от гр. *stenos* – узкий), *лордоз* (от гр. *lordos* – согнувшийся) мотивированы наблюдаемым признаком; термины *фурункулез*, *липоматоз* – наличием того или иного образования (*фурункулов*, *липом*).

## 2. Причина болезни

В основу номинаций может быть положена причинно-следственная связь заболевания и понятия, называемого мотивирующей основой. Так, в ряде наименований отражена связь заболевания и воздействия на организм животного того или иного растения или его частей: *поллиноз* (от лат. *pollen*, *pollinis* – пыльца), *стипаноз* (от лат. *stipa* – ковыль), *лупиноз* (от лат. *lupinus* – люпин), *эквишетоз* (от лат. *equisetum* – хвощ). При этом некоторые латинские названия растений, вызывающих патологию, также имеют прозрачную внутреннюю форму (номинация *equisetum* – от лат. *equus* – конь и *saeta* – жесткие волосы, щетина, а *lupinus* – люпин – от *lupus* – волк), «просвечивающую» сквозь наименование патологии.

Болезнь может быть вызвана определенным веществом, развиваться вследствие его избытка или недостатка: *гипокобальтоз* (от лат. *cobaltum* – кобальт), *алкалоз* (от позднелат. *alkali* – щелочь), *флюороз* (от лат. *fluorim* –

фтор), *акупороз*, *гиперкупороз* (от лат. *cuprum* медь + *a* – приставка со значением отрицания или *hyper* – префикс со значением избыточности), *антракоз* (от гр. *anthrax* уголь: патология вызывается вдыханием частиц угольной пыли).

Многие номинации фиксируют в своей внутренней форме действие отравляющего вещества в целом и субстанции, которая вызвала отравление: номинация *токсикоз* (от гр. *toxikon* – яд) является как самостоятельной терминологической единицей, так и входящей в состав ряда терминов: *химический /солевой токсикозы пчел* и т.д.

Ряд терминов связан с биологическим видом или родом животных и микроскопических грибов, вызывающих патологию: *вольфартиоз* (от *Вольфартова муха*), *аспергиллез* (от лат. названия рода грибов *Aspergillus*), *бабезиоз* (вызывается паразитами рода *Babesia*) и т.д.; при этом многие названия паразитов сами мотивированы наименованиями животных-хозяев: *ихтиофтириоз* (заболевание рыб, вызванное инфузориями *Ichthyophthirius multifiliis*, от гр. *ichthys* – рыба и *Phthirus* – родовое название вшей), *айлуостронгилез* (заболевание кошек, вызванное нематодой *Aelurostrongylus abstrusus*, от гр. *ailuros* – кошка), *писциколез* (болезнь рыб, возбудителем которой является пиявка *Piscicola geometra* – в названии паразита отражено латинское наименование рыбы – *piscis*).

### **3. Характеристика пациента**

В номинациях ряда заболеваний отражается биологический вид, род, возраст животного, подверженного заболеванию и распространяющего его: *пситтакоз* (от лат. *psittacus* – попугай), *орнитоз* (от гр. *ornis* – птица), *пуллороз* (от лат. *pullus* – зоол. птенец, детёныш).

### **4. «Мишень» болезни**

Ономасиологическим признаком может являться часть тела, орган, система организма: *гепатоз* (от гр. *hepar, hepatos* – печень), *спондилез* (от гр. *spondylos* – позвонок), *антериоз* (гр. *a* – отрицательная приставка и *pteron* – перо) – «задержка или полное прекращение роста пера преимущественно у молодняка водоплавающих птиц» [7, т. 1, с. 305]. Примечательно, что та или иная часть

организма может отражаться и в названии паразита, вызывающего заболевание, например, возбудителями *сангвиникоза рыб* являются трематоды из рода *Sanguinicola* (от лат. *sanguis* – кровь), паразитирующие в кровеносной системе рыб.

## 5. Местность, в которой было обнаружено заболевание

Так, термин *Лайм-боррелиоз* мотивирован, с одной стороны, названием возбудителя – бактериями рода *Borrelia* (в свою очередь, названного по фамилии французского бактериолога *Амедея Борреля*), а с другой – городка *Лайма* в штате Коннектикут, США, где были выявлены первые случаи заболевания.

Рассмотренные ономаσιологические признаки характеризуют и медицинские, и ветеринарные номинации, однако наименования болезней животных имеют определенную специфику. Так, названия *орнитоз*, *пситтакоз* в медицине мотивированы наименованием переносчика заболевания, которым страдает человек, и относятся скорее к группе «Причина болезни». В ветеринарии же эти термины могут обозначать и болезнь самого животного-пациента (*птицы, попугая*).

Расчлененные наименования, в которых несогласованное определение указывает на вид или род животных, типа *меланоз пчел*, означают иные патологии по сравнению с этими же названиями без уточняющего слова.

В терминологии клинической ветеринарной медицины особенно продуктивны номинации, мотивированные наименованиями растений, грибов и животных, которые могут становиться причинами болезни. При этом номенклатурные названия представителей флоры и фауны, вызывающих заболевания, часто имеют живую внутреннюю форму, «просвечивающую» через наименования болезней (*айлурустронгиолёз*, *писциколёз* и др.): по-видимому, эти зоологические и ботанические названия требуют отдельного описания с точки зрения ономаσιологии. Кроме того, интересным с точки зрения ономаσιологии может быть исследование синонимов терминов с *-osis* (*-оз*), также отраженных в ветеринарных словарях и справочниках, например:



*трифолиотоксикоз и клеверная болезнь, отравление клевером; Лайм-боррелиоз и болезнь Лайма, клещевой боррелиоз и т.д.*

## **Выводы**

Терминоэлемент *-osis (-оз)* выполняет функцию ономаσιологического базиса, с помощью которого происходит номинация разнообразных понятий, связанных с патологическими процессами в организме. В наименованиях с данным формантом реализуются определенные признаки: наблюдаемое проявление заболевания, его причина, пациент (тот, кто болеет или распространяет заболевание), части тела, органы, пораженные болезнью, и географическая местность, в которой было обнаружено заболевание. Эти признаки, по-видимому, могут играть упорядочивающую роль в терминологии, демонстрируя тенденции в номинации профессиональных понятий.

Клинические ветеринарные термины с формантом *-osis (-оз)* в основном отражают объективную, рациональную связь между ономаσιологическим признаком и патологическим процессом, что приводит к явному преобладанию метонимических номинаций над метафорическими.

В контексте ветеринарной терминосистемы некоторые номинации с рассматриваемым терминоэлементом могут мотивироваться иными признаками по сравнению с теми же обозначениями в «человеческой» медицине, а уточняющее слово, называющее разновидность животного (*меланоз пчел*) – менять само представление о патологическом процессе, обозначенном в термине с формантом *-osis*.

© Абросимова Е.А., 2023

### **Сведения об авторе(ах)**

Абросимова  
Екатерина Алексеевна

кандидат филологических наук, ФГБОУ ВО Омский ГАУ им. П.А.  
Столыпина, Омск  
abrosimova@inbox.ru

### **Information about author(s)**

Abrosimova  
Ekaterina Alekseevna

candidate of philology, FSBEI HE Omsk SAU named after P.A.  
Stolypin, Omsk  
abrosimova@inbox.ru

### Список источников

1. Снетова Г.П., Власова О.Б. Словарь-справочник международных терминологических элементов русского языка. Москва: Мир и Образование. – 2019. – 608 с.
2. Новодранова В.Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. Москва: Языки славянских культур. – 2008. – 321 с.
3. Доржиева Г.С., Щербакова А.А. Ономазиология vs ономастика: проблемы номинации: учебное пособие. Улан-Удэ: Издательство Бурятского государственного университета. – 2019. – 196 с.
4. Шкатова Л.А. Развитие ономазиологических структур: на примере наименования лиц по профессии в русском языке. Иркутск: Изд-во Иркутск. ун-та. – 1984. – 150 с.
5. Голованова Е.И. Категория профессионального деятеля: Формирование. Развитие. Статус в языке. Челябинск: Челяб. гос. ун-т. – 2004. – 330 с.
6. Абросимова Е.А. Миромоделирующий потенциал терминологического элемента (на примере ветеринарных и медицинских терминов с начальными элементами само- и АУТО-) // Лингвистика и образование. – 2022. – Т.2. – № 4(8). – С. 6-17.
7. Ветеринарная энциклопедия: [В 6 т.] / Глав. ред. К.И. Скрябин. Москва: Сов. энциклопедия. – 1968.
8. Лэйн Д., Гутри С. Краткий толковый словарь ветеринарных терминов. Пер. 2-го английского издания. Москва: Софион. – 2007. – 512 с.
9. Орлов Ф.М. Словарь ветеринарных клинических терминов. 3-е изд. Москва: Россельхозиздат. – 1983. – 367 с.
10. Инфекционные болезни животных: учебник / А.А. Сидорчук, В.Л. Крупальник, Б.Ф. Бессарабов, М.Я. Тремасов и др. – 2 изд., перераб. и доп. Москва: ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М». – 2017. – 954 с.
11. Павлюченок М.Б. Репрезентация семантического поля клинических терминов с суффиксом -osis // EXPERIMENTA LUCIFERA: Материалы VI Поволжского научно-методического семинара по проблемам преподавания и изучения дисциплин античного цикла. Н. Новгород: Изд. Ю.А. Николаев. – 2009. – С. 124-129.
12. Абдулхалимова Р.О., Магомедханов М.М. Основы медицинской терминологии. Махачкала: ИПЦДГМА. – 2010. – 72 с.
13. Успенский А.В., Косминков Н.Е. К вопросу номенклатуры возбудителей гельминтозов и вызываемых ими болезней у животных // Российский паразитологический журнал. – 2009. – № 1. – С. 10-14.
14. Бабичев Н.В., Акбаев Р.М. Паразитологический термин как когнитивно-лингвистический феномен // Российский ветеринарный журнал. – 2020. – № 1. – С. 5-8. DOI: 10.32416/2500-4379-2020-2020-1-5-8
15. Бабичев, Н.В., Акбаев Р.М. Способы номинации диагнозов в ветеринарной практике в лингводидактическом и когнитивном аспектах (о чем умолчали страницы учебников) // Российский ветеринарный журнал. – 2021. – № 1. – С. 5-8. DOI: 10.32416/2500-4379-2021-1-5-8

### References

1. Snetova G.P., Vlasova O.B. Slovar'-spravochnik mezhdunarodnyh terminoelementov russkogo yazyka [Dictionary-reference book of international term elements of the Russian language]. Moscow: World and Education, 2019. – 608 p.
2. Novodranova V.F. Imennoe slovoobrazovanie v latinskom yazyke i ego otrazhenie v terminologii [Nominal word formation in Latin and its reflection in terminology]. Moscow: Languages of Slavic cultures, 2008. – 321 p.
3. Dorzhieva G.S., SHCHerbakova A.A. Onomasiologiya vs onomastika: problemy nominacii: uchebnoe posobie [Onomasiology vs onomastics: problems of nomination: textbook.]. Ulan-Ude: Ulan-Ude: Buryat State University Press, 2019. – 196 p.

4. SHkatova L.A. Razvitie onomasiologicheskikh struktur: na primere naimenovaniya lic po professii v russkom yazyke [Development of onomasiological structures: on the example of naming persons by profession in Russian]. Irkutsk: Irkutsk University Publishing House, 1984. – 150 p.
5. Golovanova E. I. Kategoriya professional'nogo deyatelya: Formirovanie. Razvitie. Status v yazyke [Category of a professional figure: Formation. Development. status in the language]. Chelyabinsk: Chelyabinsk State University, 2004. – 330 p.
6. Abrosimova E.A. Miromodeliruyushchij potencial terminoelementa (na primere veterinarnykh i medicinskih terminov s nachal'nymi elementami samo- i AUTO-) [The world-modeling potential of the term element (on the example of veterinary and medical terms with initial elements samo- and auto-)]. *Lingvistika i obrazovanie* [Linguistics & education]. 2022. – Vol 4(8). – Pp. 6-17. doi: doi.org/10.48612/astgmu/2022-2-4-6-17
7. Scriabin K.I. (Eds). Veterinarnaya enciklopediya v 6 tomah [Veterinary Encyclopedia in 6 volumes] Moscow: Soviet Encyclopedia. – 1968.
8. Lejn D., Gutri S. Kratkij tolkovyj slovar' veterinarnykh terminov [Brief explanatory dictionary of veterinary terms]. 2nd English edition. Moscow: Sofion, 2007. – 512 p.
9. Orlov F.M. Slovar' veterinarnykh klinicheskikh terminov [Dictionary of veterinary clinical terms]. 3rd edition. Moscow: Rosselkhozizdat, 1983. – 367 p.
10. Sidorchuk A.A, Krupal'nik V. L., Bessarabov B. F., Tremasov M. YA. Infekcionnye bolezni zhivotnykh: uchebnik [Infectious diseases of animals: textbook]. Moscow: Scientific and Publishing Center INFRA-M., 2017. – 954 p.
11. Pavlyuchenok M.B. Reprezentaciya semanticheskogo polia klinicheskikh terminov s suffiksom -osis [Representation of semantic field of clinical terms with the suffix -osis]. *EXPERIMENTA LUCIFERA: Materialy VI Povolzhskogo nauchno-metodicheskogo seminaru po problemam prepodavaniya i izucheniya disciplin antichnogo cikla* [EXPERIMENTA LUCIFERA: Proceedings of the VI Volga Scientific and Methodological Seminar on the Problems of Teaching and Studying the Disciplines of the Antique Cycle.]. Nizhny Novgorod: Yu.A. Nikolaev Press, 2009. – Pp. 124-129.
12. Abdulhalimova R.O., Magomedhanov M.M. Osnovy medicinskoj terminologii [Fundamentals of medical terminology]. Makhachkala: IPTSDGMA, 2010. – 72 p.
13. Uspenskij A.V., Kosminkov N.E. K voprosu nomenklatury vzbuditelej gel'mintozov i vyzyvaemykh imi boleznej u zhivotnykh [On the issue of the nomenclature of pathogens of helminthiases and diseases caused by them in animals]. *Rossijskij parazitologicheskij zhurnal* [Russian Journal of Parasitology]. 2009. – No.1. – Pp. 10-14.
14. Babichev N.V. Akbaev R.M. Parazitologicheskij termin kak kognitivno-lingvisticheskij fenomen [Parasitological term as a cognitive-linguistic phenomenon]. *Rossijskij veterinarnyj zhurnal* [Russian veterinary journal]. 2020. – No.1. – Pp. 5-8. doi: 10.32416/2500-4379-2020-2020-1-5-8
15. Babichev, N.V., Akbaev R.M. Sposoby nominacii diaznozov v veterinarnoj praktike v lingvodidakticheskom i kognitivnom aspektah (o chem umolchali stranicy uchebnikov) [Methods for the nomination of diagnoses in veterinary practice in linguodidactic and cognitive aspects (which the pages of the textbooks were silent about)]. *Rossijskij veterinarnyj zhurnal* [Russian veterinary journal]. 2021. – No.1. – Pp. 5-8. doi: 10.32416/2500-4379-2021-1-5-8